

HörBus hält in Winterthur und Umgebung

Die Früherkennung eines Hörverlusts ermöglicht lebenslanges klares Hören. Im AmpliBus, dem mobilen Zentrum für Hörvorsorge, können vom 27. bis 29. August in Winterthur und Umgebung kostenlos Hörtests gemacht werden.

Vorsorge ist der sicherste Weg zu Gesundheit und Wohlbefinden. Deshalb empfehlen Ohrenärzte regelmässige Hörtests. Eine Gelegenheit hierzu bietet der AmpliBus: Das mobile Kompetenzzentrum rund ums Hören tourt durch die Schweiz und macht vom 27. bis 29. August auch in Winterthur und Umgebung Halt. Im AmpliBus kann man sich kostenlos rund ums Hören beraten lassen. Das Hörzentrum auf Rädern verfügt über modernstes Equipment: Möglich ist ein Schnelltest für Eilige genauso wie ein ausführlicher Hörtest in der Hörkabine. Doch warum sollte man sein Gehör testen lassen? Remo Calabria, Hörakustiker im AmpliBus, weiss: „In Bezug auf das Hören ist es mit der Selbsteinschätzung schwierig. Da das Hörvermögen meist peu à peu nachlässt, be-



Information und Vorsorge rund um den AmpliBus.

merkt man gar nicht, wenn die Ohren nicht mehr auf Empfang sind.“ Regelmässige Kontrolle hat den Vorteil, dass ein Nachlassen des Hörvermögens noch im Anfangsstadium entdeckt wird. Und das ist wichtig, denn je früher ein Hörverlust erkannt wird, desto besser sind seine Korrekturmöglichkeiten. Remo Calabria rät allen Menschen zur Vorsorge. Ein Hörverlust sei keine Frage des Alters. Ob durch berufliche Lärmbelastung oder lautes Musikhören: Unsere Ohren machen einiges mit. Denn sie sind immer empfängsbereit. „Da ist es wichtig, gut mit

ihnen umzugehen“, rät Remo Calabria. Das Non-Profit-Projekt AmpliBus setzt deshalb ganz auf Information und Prävention.

Tourdaten AmpliBus:

- 27.8. Winterthur, Merkurplatz 9.00-17.00 Uhr
- 29.8. Seuzach, Obstgartenparkplatz 9.00-12.00 Uhr
- 29.8. Kleinandelfingen, Parkplatz katholische Kirche 14.00-17.00 Uhr



Das AmpliBus-Team freut sich auf Ihren Besuch!

AmpliBus-Test für MP3-Player

Fast niemand kann mehr ohne: iPod & Co gehören ins tägliche Leben. Und was sagen unsere Ohren dazu? Das kommt ganz auf die Lautstärke an. Ein Tester verrät jetzt, ob der MP3-Player auf ein hörverträgliches Level eingestellt ist. Im Amp-

liBus, einem mobilen Hörvorsorge-Zentrum, kann der Tester kostenlos genutzt werden. Vom 27. bis 29. August hält der Bus an verschiedenen Orten in Winterthur und Umgebung. Einfach MP3-Player mitbringen und messen!

CUSTOM-BIKES & HOT ROD SHOW

TIKI BAR ■ PINSTRIPIN ■ ÜBER 50 HÄNDLER

■ PIN-UP GIRL ZOE SCARLETT ■

BIKES & U.S. CARS ARE WELCOME!
(SPECIAL PARKINGPLACE OUTSIDE)

OFFNUNGSZEITEN:
FR: 10.00-22.00
SA: 10.00-21.00
SO: 10.00-18.00

WWW.CUSTOMZONE.CH

29. - 31. AUGUST 2008

EULACHHALLE | WINTERTHUR
INFO & ANMELDUNG UNTER [INFO@CUSTOMZONE.CH](mailto:info@customzone.ch)

FUST Küchen Zusätzlich 10% Rabatt*

Letzte Tage SONDERVERKAUF!
Kein Küchenkauf ohne FUST-Vergleichsangebote!

*auf alle Bestellungen im August!

Vorher **Fr. 10 300.-**
-10% **Fr. 1030.-**
Nur **Fr. 9270.-**

Vorher **Fr. 11 000.-**
-10% **Fr. 1100.-**
Nur **Fr. 9900.-**

In 20 Farben wählbar!

- inkl. Markengeräte
- inkl. Montage
- inkl. VRG

Steamer Bauknecht EMCCS 8660

Küchenbeispiele mit Bauknechtgeräten

Nur noch 15 Ausstellküchen zum 1/2 Preis
(z.B. Modelle Largo, Orlando, Avance, Esprit usw.)

Die FUST-Regeln:

1. Gratis-Planung nach Ausmassen
2. Küchen von Fr. 8000.- bis Fr. 80 000.-
3. Tiefpreis-Garantie Fust
4. Montage mit eigenen Schreibern
5. Umbau mit eigenen Bauleitern
6. Garantieverlängerung bis 10 Jahre

Sonderverkaufs-Angebot
Jetzt **Fr. 1490.-**
vorher **Fr. 1850.-**
Sie sparen **Fr. 360.-**

KÜCHEN / BÄDER RENOVATION **FUST**

Auch im Fust Superpunkte sammeln! www.fust.ch Und es funktioniert.

Mehr Küchenbeispiele und Prospekt zum **Downloaden** unter www.fust.ch

37 Küchen- und Bad-Ausstellungen in der ganzen Schweiz:
Oberbüren-Uzwil, Fust Supercenter an der A 1, Buchental 4, 071 955 50 50 • Schaffhausen, Unterstadt 15-17, Moserstr. 14, 052 633 02 80 • Volketswil, beim Volkiland, Zentralplatz, in der Höh 36, 044 908 31 51 • Winterthur, Obergasse 20, 052 269 22 69 • Zürich, im Jelmoli, Bahnhofstrasse, 044 225 77 17 • Weitere Studios Tel. 0848 559 111 (Ortstarif) oder www.fust.ch

publireportage

Translation-Probst an der SuisseEMEX

Die Fachmesse SuisseEMEX steht für Marketing, Kommunikation, Event und Promotion. Zu den über 400 Ausstellern, die vom 26. bis 28. August ihre Produkte und Dienstleistungen im Messezentrum Zürich Oerlikon präsentieren, gehört auch die Winterthurer Übersetzungsagentur Translation-Probst. Ihr Stand mit der Nummer 4.147 befindet sich in der Halle «Marketing und Kommunikation» - direkt bei der Expertenbühne, wo namhafte Referenten aktuelle Informationen, Innovationen, Trends und Fachwissen präsentieren und den Puls der Branche wiedergeben. Interessierte Leser/Hörer erhalten ein Gratis-Eintrittsticket im Wert von CHF 45.- für die SuisseEMEX unter www.translation-probst.com. Translation-Probst stellt an der Fachmesse seine neuartige Online-Software vor, die in der Mai-Ausgabe des KMU-Magazins unter «Innovation» präsentiert wurde. Mit dieser Online-Software können komplette Übersetzungsaufträge abgewickelt werden: Offerten innert Sekunden einholen, Aufträge platzieren, übersetzte Dokumente abholen bis hin zur Rechnungsstellung. Der Kunde hat dabei jederzeit den Überblick über den Stand der Bearbeitung seiner Aufträge. Viele Kunden arbeiten bereits mit der Online-Software und sind von der einfachen Handhabung begeistert. OC Oerlikon beispielsweise schreibt über die neuartige Online-Software: «Dank dieser ist die Auftragsabwicklung schnell und unkompliziert möglich und wir haben jederzeit die Übersicht über die verschiedenen Aufträge und deren Status, was ideal ist für die Online-Zusammenarbeit verschiedener Personen.» Vor kurzem gelang es dem innovativen Übersetzungsbüro, eine Partnerschaft mit der FH SCHWEIZ zu schliessen. Die FH SCHWEIZ ist der Dachverband der Absolventinnen und Absolventen von Fachhochschulen, er dient als das Netzwerk für alle Fachhochschulabgänger. Unter anderem vertritt er die Interessen seiner über 40 000 Mitglieder in wichtigen Gremien. Dank der Partnerschaft können die Mitglieder der FH SCHWEIZ und HR Swiss für sich und für die Firmen, in denen die Mitglieder tätig sind, bei TRANSLATION-PROBST Übersetzungs- und Sprachdienstleistungen zu Sonderkonditionen beziehen.

LAGER-ABVERKAUF!

SAMSUNG

Diverse

32" bis 46" TVs

zwischen **CHF 1000.-**
und **CHF 2000.-**

Nur solange Vorrat!

EP:Spühler Electronic
Elektronik-Partner

Zürcherstrasse 75, 8406 Winterthur, Tel. 052 203 73 10
info@spuehlerelectronic.ch, www.spuehlerelectronic.ch

Handelsregister

■ **Heizung & Planung Remzi Simsek**, in Rorbas, CH-020.1.054.941-9, Joselrainstrasse 12, 8427 Rorbas, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Ausführung und Planung von Heizungs- und technischen Kälte Installationen. Eingetragene Personen: Simsek, Ibrahim Remzi, von Freistein-Teufen, in Rorbas, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

■ **Studio Sonnenschein - Erotikgewerbe Heligar**, in Winterthur, CH-020.1.054.938-6, Pestalozzistrasse 10, 8404 Winterthur, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Erotikgewerbe - Vermietung von Massageräumen an selbständige Masseusen. Eingetragene Personen: Heligar, Paul, deutscher Staatsangehöriger, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

■ **e-m-a.ch Erich M. Aepli**, in Winterthur, CH-020.1.054.929-7, Agnesstrasse 10, 8406 Winterthur, Einzelunternehmen (Neueintragung). Zweck: Erbringung von Dienstleistungen in den Bereichen Bauberaterberatung, Schadenbetreuung im Bauwesen sowie Zustandsaufnahmen und Kostenanalysen. Eingetragene Personen: Aepli, Erich M., von Regensdorf, in Winterthur, Inhaber, mit Einzelunterschrift.

■ **Naissant Capital AG**, in Winterthur, CH-020.3.032.824-7, Archstrasse 2, 8400 Winterthur, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 30.07.2008. Zweck: Die Gesellschaft bezweckt die Anlageberatung und Vermögensverwaltung (Portfolio Management) für private und institutionelle Kunden und Anlagefonds auf dem Gebiet alternativer Anlagen sowie die Finanzberatung jeder Art. Die Gründung und Verwaltung von Gesellschaften für eigene und fremde Rechnung, Halten von Mehr- oder Minderheitsbeteiligungen an anderen Gesellschaften. Die Gesellschaft kann Immaterialgüterrechte erwerben, nutzen, veräussern, sowie generell alle Geschäfte eingehen und Verträge abschliessen, die geeignet sind, den Zweck der Gesellschaft direkt oder indirekt zu fördern. Sie kann Liegenschaften erwerben, halten, verwalten und veräussern, Darlehen gewähren und aufnehmen, Garantien und andere Sicherheiten leisten, insbesondere zugunsten von verbundenen und nahestehenden Gesellschaften. Aktienkapital: CHF 100'000.00. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.00. Aktien: 10'000 Namenaktien zu CHF 10.00. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Brief an die im Aktienbuch verzeichneten Adressen. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Gemäss Erklärung des Gründers vom 30.07.2008 untersteht die Gesellschaft keiner ordentlichen Revision und verzichtet auf eine eingeschränkte Revision. Eingetragene Personen: Amato, Luigi, von Wetzikon ZH, in Zürich, Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift.